



B2.35 Au club de lecture

- ☐ Parler de livres, d'auteurs et de genres littéraires dans un club de lecture
- ☐ Résumer des intrigues et analyser des personnages ou des thèmes
- ☐ Exprimer et défendre des interprétations personnelles lors d'une discussion

L'intrigue	(De intrige)	La chute	(De ontknoping)
Le personnage principal	(De hoofdpersoon)	La tension dramatique	(De dramatische spanning)
Le narrateur	(De verteller)	L'antagoniste	(De antagonist)
Le point de vue	(Het gezichtspunt)	L'ellipse	(De ellips)
Le thème	(Het thema)	La chronologie non linéaire	(De niet-lineaire chronologie)
Le style	(De stijl)	La symbolique	(De symboliek)
Le registre	(Het register)	Évoquer	(Oproepen)
Le réalisme	(Het realisme)	Susciter	(Wekken)
Le tournant	(Het keerpunt)	Interpréter	(Interpreteren)

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



Une lectrice explique qu'elle n'aime pas finir un **roman** sans pouvoir en **débattre** ni tout **comprendre**. Elle souhaite **demander de l'aide** pour analyser les choix d'un auteur, *bien que* ce ne soit pas toujours possible avec ses proches. Elle propose donc une nouvelle session de **club de lecture** à Montpellier, un dimanche matin, dans un lieu tenu secret. L'inscription est payante et des boissons sont offertes.

*Een lezeres legt uit dat ze het niet fijn vindt om een **roman** uit te lezen zonder erover te kunnen **debatte**ren of alles te **begrijpen**. Ze wil **om hulp vragen** om de keuzes van een auteur te analyseren, hoewel dat met haar naasten niet altijd mogelijk is. Daarom stelt ze een nieuwe sessie van een **leesclub** in Montpellier voor, op een zondagochtend, op een geheim gehouden locatie. De inschrijving is betalend en er worden drankjes aangeboden.*

1. Quelle difficulté motive surtout l'organisation de la rencontre ?

- a. La recherche d'un endroit calme pour écrire
- b. Le manque de temps pour lire des livres longs un roman
- c. L'envie de parler des livres et d'éclaircir ce qui n'est pas compris
- d. Le besoin de vendre des livres documentaires

2. Que sait-on des conditions pratiques de la rencontre ?

- a. Elle se déroule à Montpellier, à une date et une heure précises, dans un lieu secret
- b. Elle est réservée aux touristes et se tient en ligne
- c. Elle a lieu un samedi soir dans une librairie du centre-ville
- d. Elle est gratuite mais chacun doit apporter ses propres boissons

1-c-2-a



2. Grammatica: De tegenstelling (bien que, toutefois)

Drukt een tegenstelling uit met bien que, toutefois, en dépit de, contrairement à, quand même.

Expression (Uitdrukking)	Construction (Constructie)	Exemple (Voorbeeld)
Bien que / quoique	+ Subjonctif (+ Aanvoegende wijs)	Bien que l'intrigue soit lente, je continue. (Hoewel de plot traag is, ga ik door.) Quoique le livre soit long, je l'ai déjà fini. (Hoewel het boek lang is, heb ik het al uit.)
Sans que	+ Subjonctif (+ Aanvoegende wijs)	Il critique sans que cela paraisse injuste. (Hij/zij bekritiseert zonder dat het onrechtvaardig lijkt.)
Toutefois / néanmoins	+ Indicatif (+ Aantonende wijs)	Le style est difficile ; toutefois , il touche. (De stijl is moeilijk; toch raakt het.) C'est un auteur connu, néanmoins , il ne vend pas beaucoup. (Het is een bekende auteur; niettemin verkoopt hij niet veel.)
Quand même / tout de même / pour autant	Après un verbe (Na een werkwoord)	Il lit quand même ce roman. (Hij leest die roman toch.) J'adore tout de même ce passage. (Ik hou toch van dit fragment.) L'écrivain a pour autant refusé d'en parler. (De schrijver heeft desondanks geweigerd erover te spreken.)
Contrairement à / à l'inverse de	+ Nom (+ Zelfstandig naamwoord)	Contrairement au protagoniste, l'antagoniste doute. (In tegenstelling tot de protagonist twijfelt de antagonist.) A l'inverse de mon ami, j'ai détesté la trame. (In tegenstelling tot mijn vriend heb ik een hekel gehad aan de verhaallijn.)
En dépit de	+ Nom (+ Zelfstandig naamwoord)	En dépit des critiques, l'édition se vend. (Ondanks de kritiek verkoopt de editie.)
(Bien) loin de	+ Infinitif (+ Infinitief)	Bien loin d'arriver au dernier chapitre, je dois lire plus vite. (Ik ben nog lang niet bij het laatste hoofdstuk; ik moet sneller lezen.)
Même en	+ Gérondif (+ Gerundium)	Même en relisant, je ne comprends pas. (Zelfs als ik het herlees, begrijp ik het niet.)
Quel que / quoi que	+ Subjonctif (+ Aanvoegende wijs)	Quel que soit le thème, il argumente. (Wat het thema ook is, hij argumenteert.) Quoi qu' elle fasse après, cette auteure restera dans l'histoire. (Wat ze daarna ook doet, deze auteur zal de geschiedenis ingaan.)

1. _____ le narrateur change souvent de point de vue, on suit facilement l'intrigue. *(Hoewel de verteller vaak van perspectief verandert, volg je de verhaallijn gemakkelijk.)*
a. Toutefois b. Bien que c. En dépit de d. Contrairement à
2. Le style est parfois très soutenu ; _____, l'autrice réussit à susciter une vraie tension dramatique. *(De stijl is soms erg verheven; echter, de auteur slaagt erin echte dramatische spanning op te wekken.)*
a. toutefois b. en dépit de c. contrairement à d. bien que

1. Bien que 2. toutefois

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. (Bien que) Le roman est assez long, mais je l'ai terminé en deux jours.

(Hoewel de roman behoorlijk lang is, heb ik hem in twee dagen uitgelezen.)
2. (Sans que) Il a annoncé la mauvaise nouvelle ; il est resté très calme.

(Hij heeft het slechte nieuws aangekondigd zonder dat hij zijn kalmte verloor.)
3. (Toutefois) La couverture est très attirante. Le contenu, lui, est plutôt décevant.

(De omslag is erg aantrekkelijk; echter is de inhoud nogal teleurstellend.)

1. Bien que le roman soit assez long, je l'ai terminé en deux jours. 2. Il a annoncé la mauvaise nouvelle sans qu'il perde son calme. 3. La couverture est très attirante ; toutefois, le contenu est plutôt décevant.

Corrigeer de fout

1. Toutefois il est célèbre, ce romancier vend peu.

Hij is beroemd; toch verkoopt deze romanschrijver weinig.

2. Bien que le style est dense, je le recommande.

Hoewel de stijl compact is, raad ik het aan.

1. Il est célèbre ; toutefois, ce romancier vend peu. 2. Bien que le style soit dense, je le recommande.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|--------------------|---|
| a. l'intrigue | 1. Angle de narration ; contrairement au narrateur, il détermine l'information donnée au lecteur. |
| b. le point de vue | 2. Dénouement final ; toutefois, elle peut surprendre et modifier l'interprétation de l'œuvre. |
| c. la chute | 3. Enchaînement des événements ; bien qu'elle puisse être lente, elle fait avancer l'histoire. |

a-3 b-1 c-2



2. Verslag van de leesclub (Montpellier) (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: point de vue, toutefois, tournant, évoquer, chute, ellipses, intrigue, narrateur



Dimanche dernier, le club de lecture montpellierain a consacré sa séance à un roman contemporain centré sur une famille recomposée. L' (1) _____ progresse par retours en arrière et par (2) _____ , créant une tension dramatique croissante. Le (3) _____ , à la première personne, adopte un (4) _____ très subjectif : on suit surtout le personnage principal, dont les silences prennent une forte valeur symbolique.

Bien que le style soit sobre, certains ont regretté un réalisme inégal ; (5) _____ , tout le monde a salué le (6) _____ final et la (7) _____ , jugés cohérents. La discussion a porté sur le thème de la loyauté et sur l'antagoniste, moins caricatural qu'attendu. Plusieurs lecteurs ont interprété la chronologie non linéaire comme une manière d' (8) _____ la mémoire et de susciter l'empathie, même quand les choix du héros dérangent.

Afgelopen zondag heeft de leesclub van Montpellier zijn bijeenkomst gewijd aan een hedendaagse roman rond een samengesteld gezin. Het verhaal vordert via flashbacks en via ellipsen, waardoor een steeds groter wordende dramatische spanning ontstaat. De ik-verteller hanteert een zeer subjectief standpunt: we volgen vooral het hoofdpersoon, waarvan de stiltes een sterke symbolische waarde krijgen.

Hoewel de stijl sober is, hebben sommigen spijt gehad van een ongelijk realisme; toch heeft iedereen de laatste wending en de ontknopung geprezen, die als coherent werden beschouwd. De discussie ging over het thema loyaliteit en over de antagonist, minder karikaturaal dan verwacht. Verschillende lezers hebben de niet-lineaire chronologie geïnterpreteerd als een manier om het geheugen op te roepen en empathie op te wekken, zelfs wanneer de keuzes van de held storen.

(1) intrigue, (2) ellipses, (3) narrateur, (4) point de vue, (5) toutefois, (6) tournant, (7) chute, (8) évoquer

1. Quelles réserves ont exprimé certains participants et pourquoi, malgré ces critiques, le groupe a-t-il apprécié la conclusion du roman ?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. La narratrice dit que la structure du récit, avec des retours temporels, l'a d'abord perturbée.
2. Elle indique que l'antagoniste apparaît très tôt et devient rapidement l'élément central de l'intrigue.
3. Elle pense que la fin du roman modifie la façon dont on peut comprendre le thème principal.

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Bien que le narrateur reste discret, il _____ la tension dramatique avec une grande précision. *(Hoewel de verteller discreet blijft, beschrijft hij de dramatische spanning met grote precisie.)*
 a. décrivent b. décrits c. décrive d. décrit
2. L'autrice _____ le tournant final ; toutefois, elle ne révèle pas la chute au club de lecture. *(De auteur verwijst naar de laatste wending; toch onthult ze de ontknoping niet aan de leesclub.)*
 a. évoquait b. évoque c. évoques d. évoquent
3. Contrairement à son ami, Paul _____ sur le point de vue et la symbolique sans s'énerver. *(In tegenstelling tot zijn vriend, argumenteert Paul over het standpunt en de symboliek zonder zich op te winden.)*
 a. argumentait b. argumentes c. argumente d. argumentez

1. décrit 2. évoque 3. argumente

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Débat au club de lecture

- Claire (animatrice du club):** *Bon, on commence : l'intrigue vous a tenu jusqu'à la chute ou vous avez décroché à un moment ?*
(Goed, we beginnen: heeft de intrige je tot aan de ontknoping vastgehouden of ben je op een bepaald moment afgehaakt?)
- Hugo (membre):** *Moi, j'ai accroché, surtout quand la chronologie devient non linéaire : ce tournant intensifie la tension dramatique, mais on doute de la fiabilité du narrateur.*
(Ik bleef geboeid, vooral wanneer de chronologie niet-lineair wordt: die wending versterkt de dramatische spanning, maar je begint te twijfelen aan de betrouwbaarheid van de verteller.)
- Claire (animatrice du club):** *Justement, le point de vue m'a plu : on voit le personnage principal se raconter, et l'ellipse sur son passé suscite une inquiétude presque constante.*
(Precies, het perspectief beviel me: je ziet het hoofdpersonage zichzelf vertellen, en de ellips over zijn verleden wekt een bijna constante ongerustheid.)



- Hugo (membre):** *Je vois les choses différemment : l'antagoniste reste discret, c'est plutôt la symbolique qui porte le récit, et le style réaliste rend le thème de la culpabilité plus tangible.*
(Ik zie het anders: de antagonist blijft discreet; het is eerder de symboliek die het verhaal draagt, en de realistische stijl maakt het thema van schuld tastbaarder.)
- Claire (animatrice du club):** *D'accord, mais dans quel registre le classerais-tu : roman psychologique ou plutôt thriller, au vu de la chute et de ce que ça évoque à la fin ?*
(Oké, maar in welk genre zou je het plaatsen: psychologische roman of eerder thriller, gezien de ontknoping en wat dat op het einde oproept?)

1. Quel est, d'après Hugo, le tournant du roman et qu'est-ce que cela change dans l'intrigue ?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Bien que tout le monde ne partage pas cet avis, j'interprète cela comme... / Toutefois, du point de vue du narrateur, on comprend que... / Ce roman évoque... et suscite... chez le lecteur.



1. Dans votre club de lecture, quel livre récent recommanderiez-vous et qu'avez-vous particulièrement aimé dans l'intrigue ou le style ?
-
2. Présentez brièvement un personnage principal qui vous a marqué et, bien que certains lecteurs puissent être en désaccord, expliquez comment vous interprétez son évolution ou le thème du roman.
-

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Salut ! Ici Camille du club de lecture.

Pour dimanche (10 h), on hésite entre deux romans : *Leurs enfants après eux* (Mathieu) et *La vérité sur l'affaire Harry Quebert* (Dicker). Tu pourrais nous aider à trancher ? Dis moi lequel tu préfères et pourquoi (intrigue, **personnage principal**, **style**, **thème**).

Et si tu es partant(e), j'aimerais que tu lances la discussion : 2-3 questions sur le **point de vue** du narrateur et ce que ça **suscite** chez toi. Merci !



Schrijf een passende reactie: *Bien que l'intrigue soit lente, je trouve que... / Contrairement au personnage principal, j'ai ressenti que... / Ce qui m'a surtout marqué, c'est la manière dont le narrateur...*

**Belangrijke
werkwoorden**

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Décrire (*beschrijven*)

Present
décris
décris
décrit
décrivons
écrivez
écrivent

Evoquer (*evoqueren*)

Present
évoque
évoques
évoque
évoquons
évoquez
évoquent

Argumenter (*argumenteren*)

Present
argumente
argumentes
argumente
argumentons
argumentez
argumentent